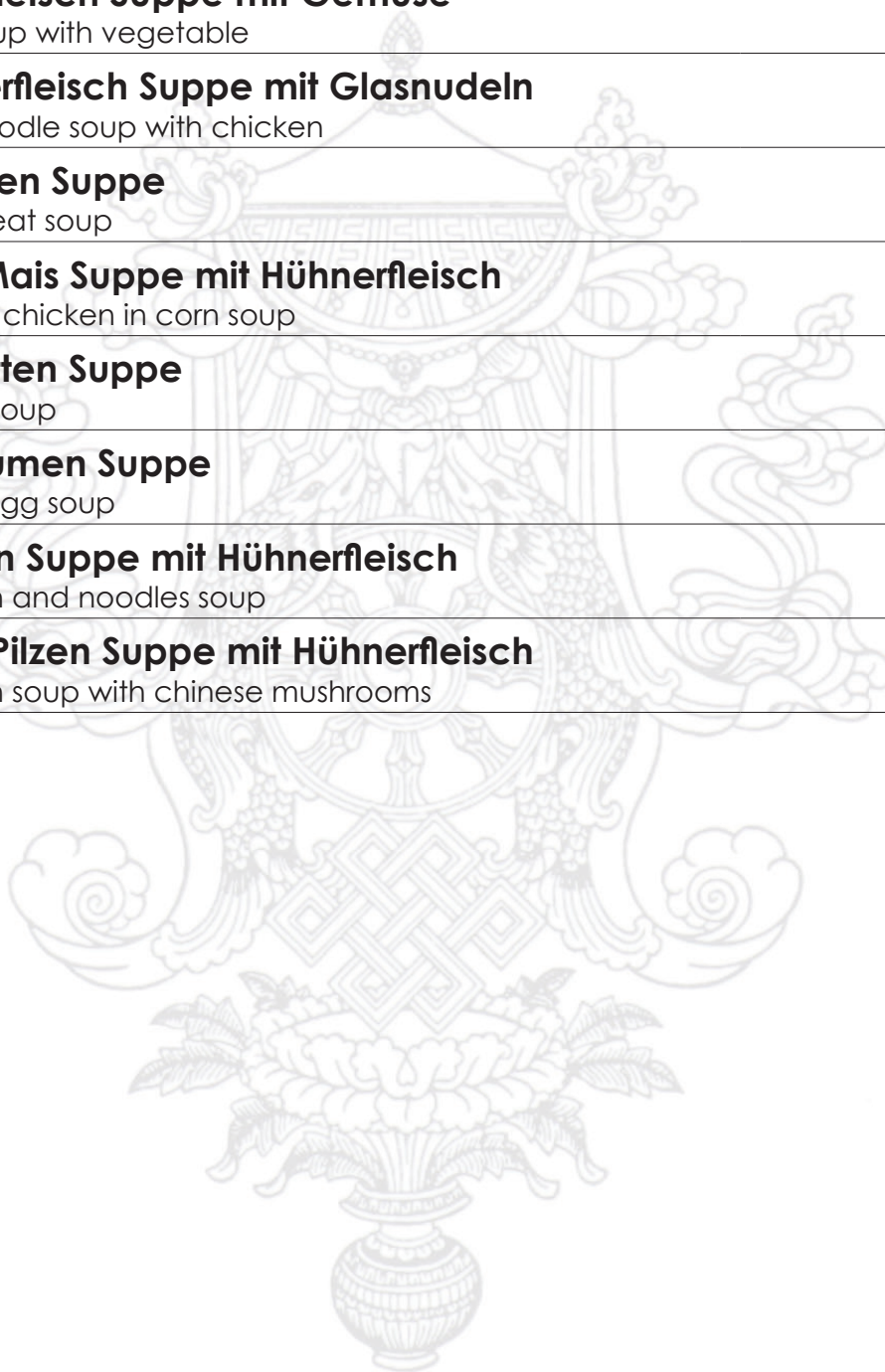


Suppen / Soups



1.	Scharf-sauer Gewürz Suppe Hot and sour soup	CHF 7.-
2.	Wun-Tun Suppe (chinesische Ravioli Suppe) wun tun soup	CHF 7.-
3.	Entenfleisch Suppe mit Gemüse Ducksoup with vegetable	CHF 7.-
5.	Hühnerfleisch Suppe mit Glasnudeln Glassnoodle soup with chicken	CHF 6.-
6.	Krabben Suppe Grabmeat soup	CHF 7.-
7.	Süss-Mais Suppe mit Hühnerfleisch Minced chicken in corn soup	CHF 7.-
8.	Krevetten Suppe Shrimp soup	CHF 7.-
9.	Eierblumen Suppe Stirred egg soup	CHF 7.-
10.	Nudeln Suppe mit Hühnerfleisch Chicken and noodles soup	CHF 6.-
11.	Chin. Pilzen Suppe mit Hühnerfleisch Chicken soup with chinese mushrooms	CHF 6.-



Vorspeisen / Starter Salate



13.	Frühlingsrolle vegetarisch Spring rolls (vegetarian)	CHF 7.-
14.	Gebackene Wun-Tun (chinesische Raviol) Crispy wun tun	CHF 8.-
15.	Krevetten Chips Shrimp crackers	CHF 5.-
16.	Gemischter Salat mixed salad	CHF 7.-
17.	Sojabohnensprossen Salat Bean sprout salad	CHF 7.-
18.	Krabben Salat Grabmeat salad	CHF 9.-
19.	Krevetten Salat Shrimp salad	CHF 9.-
20.	Hühnerfleisch Salat Chicken salad	CHF 8.-
21.	Scharfer Kohlsalat Spicy cabbage salad	CHF 6.-
22.	Gemischter Salat „süss sauer,, (Hausgemacht) Mixed salad sweet and sour	CHF 6.-
23.	Gefüllte Teigtaschen mit gedämpften Scampi Steamed dumpling with shrimps	CHF 9.-
24.	Leckerbissen „Shiu Mai“ (gefüllt mit Schweinefleisch) Shiu mai	CHF 9.-
25.	Poulet-Spiessli mit süss sauer Sauce (2 Stück) Chicken stick (2 pieces)	CHF 8.-
26.	Frühlingsrolle mit Fleisch (2 Stück) Springroll with meat	CHF 8.-
27.	Knusprige Krevettenbällchen Fried pearls with shrimps	CHF 8.-
28.	Knusprige Toast mit Fleisch & Scampi aufstrich Meat and Shrimps Toas	CHF 8.-

Schweinefleisch

Pork



30.	Schweinefleisch Szechuan (scharf) Pork Szechuan (spicy)	CHF 25.-
31.	Schweinefleisch Kong Pao (leicht- süss sauer & scharf) Pork Kong pao (spicy)	CHF 25.-
32.	Schweinefl. mit chin. Pilzen und Bambussprossen Pork with chinese mushrooms and bamboo shoots	CHF 25.-
33.	Schweinefleisch mit Lauch Pork with leek	CHF 25.-
34.	Schweinefleisch mit Kernels-Nüssen Pork with cashewnuts	CHF 25.-
35.	Schweinefleisch mit Ananas Pork with pineapple	CHF 25.-
36.	Schweinefleisch mit Pepperoni Pork with green peppers	CHF 25.-
37.	Schweinefleisch Curry (leicht scharf) Pork curry (spicy)	CHF 25.-
38.	Schweinefleisch mit Grüner Curry (thaländischer Art) (sehr scharf), Pork with green curry (hot)	CHF 25.-
39.	Schweinefl. mit gem. Gemüse „Chop suey“ (scharf) Pork chop suey (spicy)	CHF 25.-
40.	Schweinefleisch süss-sauer Sweet and sour Pork	CHF 25.-
40a.	Schweinefleisch süss-sauer und scharf Sweet, sour and spicy Pork	CHF 25.-
41.	Schweinefleisch mit Zwiebel Pork with Onions	CHF 25.-
42.	Schweinefleisch an Satay Sauce (scharf) Pork satay sauce (spicy)	CHF 25.-
43.	Schweinefleisch mit schwarzen Pilzen Pork with black mushrooms	CHF 25.-
44.	Schweinefleisch mit Sojabohnensprossen Pork with bean sprout	CHF 25.-
45.	Schweinefleisch mit Chinakohl Gemüse Pork with chinese cacabbage	CHF 25.-
46.	Schweinefleisch an Lemon Sauce Pork with lemon sauce	CHF 25.-
47.	Schweinefleisch an Orangen Sauce Pork with orange sau	CHF 25.-

Poulet / chicken



50.	Poulet Szechuan (scharf) Chicken Szechuan (spicy)	CHF 25.-
51.	Poulet Kong Pao (leicht- süss sauer & scharf) Chicken Kong pao (spicy)	CHF 25.-
52.	Poulet mit chin. Pilzen und Bambussprossen Chicken with chinese mushrooms and bamboo shoots	CHF 25.-
53.	Poulet mit Lauch Chicken with leek	CHF 25.-
54.	Poulet mit Kernels-Nüssen Chicken with cashewnuts	CHF 25.-
55.	Poulet mit Ananas Chicken with pineapple	CHF 25.-
56.	Poulet mit Pepperoni Chicken with green peppers	CHF 25.-
57.	Poulet Curry (leicht scharf) Chicken curry (spicy)	CHF 25.-
58.	Poulet mit Grüner Curry (thaländischer Art) (sehr scharf), Chicken with green curry (hot)	CHF 25.-
59.	Poulet mit gem. Gemüse „Chop suey“ (scharf) Chicken chop suey (spicy)	CHF 25.-
60.	Poulet süss-sauer Sweet and sour Chicken	CHF 25.-
60a.	Poulet süss-sauer und scharf sweet-sour and spicy Chicken	CHF 25.-
61.	Poulet mit Zwiebel Chicken with Onions	CHF 25.-
62.	Poulet an Satay Sauce (scharf) Chicken satay sauce (spicy)	CHF 25.-
63.	Poulet mit schwarzen Pilzen Chicken with black mushrooms	CHF 25.-
64.	Poulet mit Sojabohnensprossen Chicken with bean sprout	CHF 25.-
65.	Poulet mit Chinakohl Gemüse Chicken chinese cabbage	CHF 25.-
66.	Poulet an Lemon Sauce Chicken with lemon sauce	CHF 25.-
67.	Poulet an Orangen Sauce Chicken with orange sau	CHF 25.-

Rindfleisch / Beef



70.	Rind Szechuan (scharf) Beef Szechuan (spicy)	CHF 26.-
71.	Rind Kong Pao (leicht- süss sauer & scharf) Beef Kong pao (spicy)	CHF 26.-
72.	Rind mit chin. Pilzen und Bambussprossen Beef with chinese mushrooms and bamboo shoots	CHF 26.-
73.	Rind mit Lauch Beef with leek	CHF 26.-
74.	Rind mit Kernels-Nüssen Beef with cashewnuts	CHF 26.-
75.	Rind mit Ananas Beef with pineapple	CHF 26.-
76.	Rind mit Pepperoni Beef with green peppers	CHF 26.-
77.	Rind Curry (leicht scharf) Beef curry (spicy)	CHF 26.-
78.	Rind mit Grüner Curry (thaländischer Art) (sehr scharf), Beef with green curry (hot)	CHF 26.-
79.	Rind mit gem. Gemüse „Chop suey“ (scharf) Beef chop suey (spicy)	CHF 26.-
81.	Rind mit Zwiebel Beef with Onions	CHF 26.-
82.	Rind an Satay Sauce (scharf) Beef satay sauce (spicy)	CHF 26.-
83.	Rind mit schwarzen Pilzen Beef with black mushrooms	CHF 26.-
84.	Rind mit Sojabohnensprossen Beef with bean sprout	CHF 26.-
85.	Rind mit Chinakohl Gemüse Beef with chinese cabagge	CHF 26.-

Ente / Duck



90.	Ente Szechuan (scharf) Duck Szechuan (spicy)	CHF 30.-
91.	Ente Kong Pao (leicht- süss sauer & scharf) Duck Kong pao (spicy)	CHF 30.-
92.	Ente mit chin. Pilzen und Bambussprossen Duck with chinese mushrooms and bamboo shoots	CHF 30.-
93.	Ente mit Lauch Duck with leek	CHF 30.-
94.	Ente mit Kernels-Nüssen Duck with cashewnuts	CHF 30.-
95.	Ente mit Ananas Duck with pineapple	CHF 30.-
96.	Ente mit Pepperoni Duck with green peppers	CHF 30.-
97.	Ente Curry (leicht scharf) Duck curry (spicy)	CHF 30.-
98.	Ente mit Grüner Curry (thaländischer Art) (sehr scharf), Duck with green curry (hot)	CHF 30.-
99.	Ente mit gemischter Gemüse „Chop suey“ (scharf) Duck chop suey (spicy)	CHF 30.-
100.	Knusprige Ente an süss sauer Sauce duck sweet and sour	CHF 30.-
100a.	Knusprige Ente an süss sauer und scharf Sauce duck with sweet sour and spicy sauce	CHF 30.-
101.	Ente mit Zwiebel Duck with Onions	CHF 30.-
102.	Ente an Satay Sauce (scharf) Duck satay sauce (spicy)	CHF 30.-
103.	Ente mit schwarzen Pilzen Duck with black mushrooms	CHF 30.-
104.	Ente mit Sojabohnensprossen Duck with bean sprout	CHF 30.-
105.	Ente mit Chinakohl Gemüse Duck with chinese cabbage	CHF 30.-
106.	Knusprige Ente an Lemon Sauce Duck with lemon sauce	CHF 30.-
107.	Knusprige Ente an Orangen Sauce Duck with orange sau	CHF 30.-
108.	Grillierte Ente nach Kantonesische Art Roast duck	CHF 30.-

Scampi / Shrimps



110.	Scampi Szechuan (scharf) Shrimps Szechuan (spicy)	CHF 30.-
111.	Scampi Kong Pao (leicht- süss sauer & scharf) Shrimps Kong pao (spicy)	CHF 30.-
112.	Scampi mit chin. Pilzen und Bambussprossen Shrimps with chinese mushrooms and bamboo shoots	CHF 30.-
113.	Scampi mit Lauch Shrimps with leek	CHF 30.-
114.	Scampi mit Kernels-Nüssen Shrimps with cashewnuts	CHF 30.-
115.	Scampi mit Ananas Shrimps with pineapple	CHF 30.-
116.	Scampi mit Pepperoni shrimps with green peppers	CHF 30.-
117.	Scampi Curry (leicht scharf) Shrimps curry (spicy)	CHF 30.-
118.	Scampi mit Grüner Curry (thaländischer Art) (sehr scharf), Shrimps with green curry (hot)	CHF 30.-
119.	Scampi mit gem. Gemüse „Chop suey“ (scharf) Shrimps chop suey (spicy)	CHF 30.-
120.	Scampi süss-sauer Sweet and sour shrimps	CHF 30.-
120a.	Scampi süss-sauer und scharf sweet-sour and spicy shrimps	CHF 30.-
121.	Scampi mit Zwiebel Shrimps with Onions	CHF 30.-
122.	Scampi an Satay Sauce (scharf) Shrimps satay sauce (spicy)	CHF 30.-
123.	Scampi mit schwarzen Pilzen Shrimps with black mushrooms	CHF 30.-
124.	Scampi mit Sojabohnensprossen Shrimps with bean sprout	CHF 30.-
125.	Scampi mit Chinakohl Gemüse Shrimps with chinese cabagge	CHF 30.-
126.	Scampi an Lemon Sauce Shrimps with lemon sauce	CHF 30.-
127.	Scampi an Orangen Sauce Shrimps with orange sau	CHF 30.-

Fisch / Fish



130.	Fisch Szechuan (scharf) Fish Szechuan (spicy)	CHF 25.-
131.	Fisch Kong Pao (leicht- süss sauer & scharf) Fish Kong pao (spicy)	CHF 25.-
132.	Fisch mit chin. Pilzen und Bambussprossen Fish with chinese mushrooms and bamboo shoots	CHF 25.-
133.	Fisch mit Lauch Fish with leek	CHF 25.-
134.	Fisch mit Kernels-Nüssen Fish with cashewnuts	CHF 25.-
135.	Fisch mit Ananas Fish with pineapple	CHF 25.-
136.	Fisch mit Pepperoni Fish with green peppers	CHF 25.-
137.	Fisch Curry (leicht scharf) Fish curry (spicy)	CHF 25.-
138.	Fisch mit Grüner Curry (thailändischer Art) (sehr scharf), Fish with green curry (hot)	CHF 25.-
139.	Fisch mit gem. Gemüse „Chop suey“ (scharf) Fish chop suey (spicy)	CHF 25.-
140.	Fisch süss-sauer Sweet and sour Fish	CHF 25.-
140a.	Fisch süss-sauer und scharf Sweet sour and spicy Fish	CHF 25.-
141.	Fisch mit Zwiebel Fish with Onions	CHF 25.-
142.	Fisch an Satay Sauce (scharf) Fish satay sauce (spicy)	CHF 25.-
143.	Fisch mit schwarzen Pilzen Fish with black mushrooms	CHF 25.-
144.	Fisch mit Sojabohnensprossen Fish with bean sprout	CHF 25.-
145.	Fisch mit Chinakohl Gemüse Fish with chinese cabagge	CHF 25.-
146.	Fisch an Lemon Sauce Fish with lemon sauce	CHF 25.-
147.	Fisch an Orangen Sauce Fish with orange sau	CHF 25.-

Reis- / Teigwaren Gerichte



170.	Gebratener Reis nach Kantonesische Art (Portion) Variery rice	CHF 9.-
171.	Gebratener Reis mit Krevetten (Portion) Fried rice with shrimps	CHF 15.-
172.	Reis „Natur“ (Schale) Rice nature	CHF 3.-
173.	Gebratene Nudeln oder Reis mit Hühnerfleisch Fried noodles with chicken	CHF 25.-
174.	Gebratene Nudeln oder Reis mit Schweinefleisch Fried noodles with pork	CHF 25.-
175.	Gebratene Nudeln oder Reis mit Rindfleisch Fried noodles with beef	CHF 26.-
176.	Gebratene Nudeln oder Reis mit Scampi Fried noodles with shrimps	CHF 28.-
177.	Gebratene Nudeln mit Gemüse Fried noodles with vegetables	CHF 13.-
178.	Gebratene Nudeln Fried noodles	CHF 10.-

Gemüse / Vegetables

157.	Gemischter Gemüseteller „Chop Suey“ Mixed vegetables chop suey	CHF 15.-
158.	Gedünstete chin. Pilze und Bambussprossen Chinese mushrooms and bamboo shoots	CHF 15.-
159.	Gedünstete Sojabohnensprossen Bean sprouts	CHF 15.-
160.	Glasnudeln mit Gemüse Glassnoodle soup with chicken	CHF 15.-

Hausspezialitäten

Tiban = serviert auf heisser Platte



150.	Rindfleisch Tiban Beef Tiban	CHF 31.-
151.	Scampi Tiban Shrimps Tiban	CHF 33.-
152.	Poulet Tiban Chicken Tiban	CHF 30.-
153.	Ente Tiban Duck Tiban	CHF 33.-
154.	Allerlei (mit verschiedenem Fleisch) „ Tiban “ Variety tiban	CHF 33.-
155.	Rindfleisch Satei „Tiban“ (scharf) Beef sate tiban (spicy)	CHF 31.-
156.	Scampi KongPao „Tiban“ (leicht- süss sauer & scharf) Shrimps KongPao tiban (spicy)	CHF 33.-

